

Germany-Gelsenkirchen: Cleaning and sanitation services

OJ S 155/2022 12/08/2022

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadtwerke Gelsenkirchen GmbH

National registration number: DE125019734

Postal address: Ebertstr. 30

Town: Gelsenkirchen

NUTS code: DEA32 Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 45879

Country: Germany

Contact person: Einkauf / Abteilung EK

E-mail: laura.schroeter@stadtwerke-gelsenkirchen.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.stadtwerke-gelsenkirchen.de/>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY1DM02/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY1DM02>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Tochterunternehmen der Stadt Gelsenkirchen

I.5. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Toilettenreinigung - ZOOM Erlebniswelt

Reference number: LS22060701SG

II.1.2. Main CPV code

90900000 Cleaning and sanitation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Durchführung der mehrmals täglichen Toilettenreinigung in der ZOOM Erlebniswelt.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA32 Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: ZOOM Erlebniswelt Bleckstraße 64 45889 Gelsenkirchen

II.2.4. Description of the procurement

Die Tätigkeiten der Toilettenreinigung umfasst die Reinigung aller Anlagen (Besucher WC's) der ZOOM Erlebniswelt. Hierzu gehören u.a. die geschlechterspezifischen Anlagen Damen- und Herren WC's und Waschräume, sowie die WC's für schwerbehinderte Menschen und die Wickelräume.

Aufgaben, die der Toilettenreinigung übertragen werden sind an sieben Tagen der Woche unter der Berücksichtigung von nicht planbaren äußeren Einflüssen auszuführen. Hierzu zählen u.a. Wetterverhältnisse oder tagesaktuelle hohe Besucheraufkommen, etc.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/11/2022 End: 31/10/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Dieser Auftrag kann durch den Auftraggeber 3 Monate vor Ende der Laufzeit um weitere 12 Monate verlängert werden.

Laufzeit: 12 Monate + 3 Mal optional je 12 weitere Monate.

Ohne Verlängerung endet der Auftrag automatisch zum Vertragsende.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Die Option zur Vertragsverlängerung beinhaltet eine durch den Auftraggeber einseitige Information an den Auftragnehmer über die Anzahl der Monate.

Die Verlängerung erfolgt unter den zu dieser Ausschreibung festgelegten Bedingungen und Konditionen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Nachweis der Eintragung im Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes der Gemeinschaft oder des Vertragsstaates des EWR-Abkommens, in dem er ansässig ist, aus dem hervorgeht, dass das Unternehmen zur Erbringung der betreffenden Dienstleistung berechtigt ist.

Bei präqualifizierten Bietern genügt der Hinweis auf die Eintragung im Präqualifikationsverzeichnis des Deutschen Industrie- und Handelskammertag (DIHK) oder in einem gleichwertigen Verzeichnis anderer EU-Mitgliedstaaten, wenn und soweit sich die zuvor genannten Angaben aus diesem Verzeichnis ergeben.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- Erklärung, dass sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat
Zusätzlich ist auf Verlangen eine Kopie der Versicherungspolice bzw. eine Bestätigung der Versicherung über eine für die gesamte Vertragslaufzeit bestehenden Haftpflichtversicherung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden in Höhe von:

Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden mindest Deckungssummen:

- Personenschäden: 5.000.000,- EUR
- Sachschäden: 5.000.000,- EUR
- Vermögensschäden: 1.000.000,- EUR
- Umweltschäden: 250.000,- EUR
- Schlüsselschäden: 25.000,- EUR
- Obhuts- & Bearbeitungsschäden: 25.000,- EUR, vorzulegen.

Des Weiteren sind folgende Unterlagen auf Verlangen einzureichen:

- Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, falls das Unternehmen beitragspflichtig ist
- Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen, falls das Finanzamt eine solche Bescheinigung ausstellt
- rechtskräftig bestätigter Insolvenzplan (falls eine Erklärung über das Vorliegen eines solchen Insolvenzplanes angegeben wurde)
- Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen

Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen

Grundsätzlich sind Nachweise zur Eigenerklärung zur Eignung nach Aufforderung durch die Vergabestelle innerhalb einer gesetzten Frist vorzulegen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

a) Referenzliste über die Ausführung der Leistung: Toilettenreinigung innerhalb der letzten 3 Jahre;

.

Es ist jeweils mindestens eine Referenz anzugeben.

Dabei sind nur Referenzen anzugeben, bei denen der Bieter die angebotene Dienstleistung in Ihrer vergleichbaren Art und im vergleichbaren Volumen (min. 80 % der ausgeschriebenen Leistung) bereits ausführt oder innerhalb der letzten 3 Jahre ausgeführt hat.

Die genannten Referenzen müssen mindestens 80 % des jeweils angebotenen Wertes (in Euro) sowie Anzahl der Toilettenanlagen in auf einem entsprechend großen Gelände entsprechen. Zusätzlich sind die Referenzen in ihrer Art u.a. Reinigung insbesondere und ausschließlich während der Besuchszeiten in Freizeiteinrichtungen, Parks, etc. vergleichbar. Zur Nachweisführung genügt der ausgefüllte Vordruck: "Referenzen" oder eine entsprechende Referenzliste mit Angaben zum Auftraggeber, zum Ansprechpartner mit Telefonnr. oder E-Mail-Adresse, zu Art und Umfang der ausgeführten Leistung, zur Auftragssumme; Flächengröße; Anzahl und zum Ausführungszeitraum. Der Auftraggeber behält sich vor, von den in die engere Wahl genommenen Bietern Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung und das Ergebnis zu verlangen.

b) Angabe, welche Teile des Auftrags der Bieter unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt; die Nachweisführung erfolgt durch eine Nachunternehmererklärung mit genauer Angabe, für welche Leistungen der Bieter eine Weitervergabe an Nachunternehmer beabsichtigt, wobei eine Benennung der jeweiligen Nachunternehmer nicht erforderlich ist. Bei präqualifizierten Bietern genügt anstelle der Eigenerklärungen zu a) der Hinweis auf die Eintragung im Präqualifikationsverzeichnis des Deutschen Industrie- und Handelskammertag (DIHK) oder in einem gleichwertigen Verzeichnis anderer EU-Mitgliedstaaten, wenn und soweit sich die zuvor genannten Angaben aus diesem Verzeichnis ergeben. Der Auftraggeber behält sich vor, bei begründeten Zweifeln an der Richtigkeit der Eigenerklärungen bzw. der entsprechenden Angaben im Präqualifikations- oder gleichwertigen Verzeichnis von den in die engere Wahl genommenen Bietern im Wege der Aufklärung die Vorlage geeigneter Nachweise (z. B. Referenzbescheinigungen der Referenzauftraggeber) zu verlangen. Der Bieter kann sich zu a) im Wege der Eignungsleihe zum Nachweis der Ausführung der Leistung auf Referenzen anderer Unternehmen nur dann berufen, wenn diese Unternehmen die entsprechenden Arbeiten selbst ausführen.

c) Vorlage der DIN ISO-Zertifizierung 9001 oder gleichwertig in der EU anerkannte Zertifizierung

d) Es sind Angaben zum vorhandenen Sprachniveau (min. C1) und der jeweiligen Ausbildung / Weiterbildung im direkten Zusammenhang mit der auszuführenden Leistung (z.B. Gebäudereiniger, hauswirtschaftliche Fachkraft, oder Gleichwertig) über die einzusetzenden technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen zu machen die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen.

e) Liste der wesentlichen in den letzten drei Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe des Wertes, des Zeitraums der Leistungserbringung und des Auftraggebers

f) Studien- und Ausbildungsnachweise sowie Bescheinigungen über die Erlaubnis zur Berufsausübung für die Inhaberin, für den Inhaber oder die Führungskräfte des Unternehmens

g) Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigungszahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ersichtlich ist.

h) Erklärung, aus der ersichtlich ist, über welche Ausstattung, welche Geräte und welche technische Ausrüstung das Unternehmen für die Ausführung des Auftrags verfügt.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Das einzusetzenden Personal / die Reinigungskräfte müssen mindestens das Sprachniveau C1 beherrschen.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Besondere Vertragsbedingungen gem. TVgG NRW

III.2.3.

Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 12/09/2022 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/12/2022

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 12/09/2022 Local time: 10:00

Place:

elektronisch

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter sind nicht zugelassen

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published:

2023; bzw. sollten die Optionen zur Vertragsverlängerung gezogen werden, erfolgt eine Wiederkehr im Jahr 2024, 2025 oder 2026

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXPSYY1DM02

VI.4. Procedures for review

VI.4.1.

Review body

Official name: Vergabekammer Westfalen

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: poststelle@brms.nrw.de

Telephone: +49 251411-0

Fax: +49 251411-2165

Internet address: http://www.bezreg-muenster.nrw.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein zulässiger Nachprüfungsantrag bei der unter VI.4.1) genannten Vergabekammer kann allenfalls bis zur wirksamen Zuschlagserteilung gestellt werden. Eine wirksame Zuschlagserteilung ist erst möglich, wenn der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den Grund der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und den Namen des Bieters, dessen Angebot angenommen werden soll, in Textform informiert hat und seit der Absendung der Information 15 Kalendertage (bei Versand per Telefax oder auf elektronischem Weg: 10 Kalendertage) vergangen sind.

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit:

- der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergaberechtsvorschriften schon vor Einreichen

des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat,

- Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die aufgrund dieser Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in IV.2.2) genannten Frist gerügt werden, oder

- Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gerügt werden.

Teilt der Auftraggeber einem Bewerber oder Bieter mit, dass er einer Rüge nicht abhelfen will, so kann der betroffene Bewerber oder Bieter wegen dieser Rüge nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen zulässigen Nachprüfungsantrag stellen.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Westfalen

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: poststelle@brms.nrw.de

Telephone: +49 251411-0

Fax: +49 251411-2165

Internet address: http://www.bezreg-muenster.nrw.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

VI.5. Date of dispatch of this notice

08/08/2022